In the very first chapter of I de bry

#### CARIBBEAN LITERATURE

(Oral & Written)

There is developing in the Caribbean vital literary activity,

Our Caribbean literature is now reflecting the realities of our life, creating our Heroes and Heroine s, speaking our own language presenting the Authentic tragedy, drama and comedy of our own lifestyle, treating our own emotional, social, and psychic problems and protraying our own unique way of life.......writing now (in these times) has gained the momentum and vitality of the Caribbean people with a focus on the "Folk element" and thats my Field......

The rich heritage of Oral Literature in our Folklore .....
the wealth of traditional customs and rituals, songs stories, legends
and proverbs, which are a direct expression of our African Heritage,
form a vital, strong and unending source for our Written Literature.
Though Asian and European Cultures have had some influence on our
Cultural development, the African Traditions remain the strongest
element and the dominant feature.

It is this conviction which leads me to stage with

An de European Culture,
Buck up pon African Culture
In de Caribbean People.....

meet

We stir dem up an blen dem to we flavour!
We shake dem up an move dem to we beat!
We weel dem an we tun dem.
An we rock dem an we soun' dem.
An we tempo dem.
An lawks de rydim sweet!
An de beat .....

This ridim moves with Authority through both the oral and written Literature of the Caribbean people.

Is de Caribbean rydim!

the want of the box of lacking

#### CARIBBEAN LITERATURE

(Oral & Written)

do hay there is There is developing in the Cartbosan vical literary activity. espontaments impulse to produce, oreste and communicate Our Caribbean Micrature is now reflecting the reslittenti-our life, creating our Heroes and Heroine s, speaking our own language - sill nwo two to themos one smart , they are olinearing and anismasard style, treating our own emotional, social, and psychic problems and protraging our own unique way of life..... writing now (in those elqueq ameditadi eds lo villasiv ban susmemos ens benism and (semis

The rich heritage of Oral Literature in our Polklore ..... sheered servots agnos slautir bas anotago lagolithmit to diffee end and proveres, which are detection of our african articago. form a vital, strong and unending source for distribution Though Asian and Surppean Cultures have had over influence on our Cultural development, the African Traditions remain the strongactt

with a focus on the "Folk element" and thats my Field .....

element and the dominant feature. It is the conviction which leads no For west de Asian Culture, An de European Culture,

9 20537 Buck up pon African Culture

Im de Caribbean People.....

Priorell ew of meb meld me up meb rise aw We shake don up an nove den to ne beat! He wood dom on we tun dom. An we rook den an we soun' den. An we tempo dem.

An lawks do rydim sweet;

An de best .....

Is de Caribbean rydimi

This ridin moves with Authority through both the oral and written Literatum of the Caribbean people.

Jund us It does not only south last the majority of pretry is spaken to sur

"Dinky-Kini," the function held for eight nights after a death to cheer up bereaved relatives, has been going on in Jamaica since the days of slavery, when a death in the family presented one of the few occasion on which slaves were allowed to have any Communal gathering. At this time they took full advantage of the opport unity to practice an old tribal custom of banishing grief. No sadness is allowed at the Dinky; sajety and jollity prevail. People sing the the loudest, laugh the ir loudest and dance with exaggerated abandon. Many ofour old Jamaican folk games and Mento dance and songs, generate the mood of the Dinky.

The "Mento" is the name give n to all the old traditional Jamaican Folk-music. The "Mento" band is usually made up of Banjo and Guitar and a Mariaba-box which is patterned off the "African Thurb Piano" or "Sansa" A "Hento" song like "Linstead Market" tells of a poor higgler-woman who took her ackees to the Market on a Saturday and up to late Saturday night, had not made even one sale - "Not a quattie wut sell." This song has a sad theme but it usually is sung and danced in a very gay mood, expressing jollity rather than sorrow. This is the mood of the Dinky and we find this mood reflected in much of our traditional customs and very strong in the use of our dialect slangs and proverbs. In the words of an old Jamaican proverbs. "we tek kin test" so kiber heart-bun" - (Smile in the face of sorrow) - To strive for happiness is more desirable than to grieve.

The nature of the Dinky makes it a sort of creative centre for producing new folk-material. The demand for continuous gaiety stimulates the imagination and sets the mood for displaying creative talent. Any thing of interest which happen before or during the time of a Dinky b becomes a topic and inspiration for new activities. New words are made up to old tunes, old songs are set to new dance-patterns, stories and proverbs are dramatized.

these words warmed my heart and disolved any doubt reservations I migh have had about writing the Introduction this Rock \*Manga ow tun Bull Muma

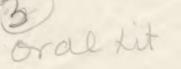
# ANANCY STORY

The Anancy Story is a popular feature of the Dinky. Anancy is an Ashanti Spider-god who came with us from West Africa. He has magical powers and is able to change himself into whoever and whatever he wishes, at certain times. Anancy who is affectionately called "Bredda 'Nancy," is known as the trickify little spider-man who speaks with a lisp and lives by his wits. He is both comic and sinister, both hero and villian of the Jamaica folk stories. He points up human weaknesses and shows how easily we can be injured and destroyed by our own greed, stupidity, or over-confidence in the wrong people and things. Tackuma, a name which comes from the African Twi word meaning "Son of Anancy" is often used in the Anancy stories as the friend or victim of "Bredda 'Nancy." The Anancy story-teller, by accentuating the comedy in the speech, move ment and gest ure of Anancy, rids the tale of any malicious meaning and fits it perfectly into the mood of the Dinky.

Not even religious rituals escape the creative mood of the Dinky. A ritual is dramatized in its true nature with all the seriousness it demands in movements, gestures and facial expressions. The most ridiculous words are substituted for the real words of a religious song. On lookers usually find this very amusing but the performers maintain the serious mood of the ritual throughout. The merriment of the onlookers merge with the apparent seriousness of the performers to preserve the basic mood of the Dinky - "tek kin teet' kibber heart bu'n." This I feel, is also the basic mood of the Jamaican character. We are aware of the pathos of a situation but are determined to ignore it, for "Laugh sweeter than cry."

There are occasions when a relative of the family of the dead person shows pent up grief and does not take part in the "Kin teet" mood of the Dinky. The word then goes around that something has to be done to release their emotion. Say, in the case of a woman who has lost a child, you will hear, "We haffe mek her bawl." Then a ring play is started with a woman and a child in the centre, while the group sing with great pathos and deep feeling. "Bawl oman, bawl yuh pickney ded." This song is repeated over and over with growing inte nsity until the grieving woman screams. Immediately this happens, someone shouts.

"Brucj it up, bruck it up" and a new song is introduced at a lively tempo.



## GERRE

Gerre is another custom which has the same purpose and all the features of the Dinky except the musical instruments. At the Dinky, instrumental music is not necessary but at the "Gerre", drumming is a dominant feature and the drums must be used for damcing.

## MYAL

The belief in Bush Medicine, the curative powers of plants and herbs, is very strong in the Caribbean.

In Jamaica the practice of Bush Medicine is called Myal, which comes from the African word "Ma ye", meaning sorcerer or wizard. The Myal-Healer male or female (Myalist) must master the knowledge of the curative powers of plants and must use this knowledge for good only. In this sense, the Myalist is the direct opposite of the obeahman who is best known for using "Duppy" (Spirits or ghosts) to do harm to others. Yet the Myalist must also have complete knowledge of the methods of the obeahman in order to counteract evil.

Ghampong Nanny, the Maroon warrior-woman, was said to be a great Myalist. According to legend in the famous battle with the British at Accompong in 1738, when the Maroons were outnumbered at one point and it seemed as if victory would go to the British that day, Champong Nanny tore off her chothing, rubbed her body with a certain Myal-plant and stood on the brow of a hill inviting the soldiers to fire at her. The m legend goes that the bullets bounced off her body back to those who fired them, wounding them. The British fled in terror from the scene and victory went to the Maroons..... but it is believed that because Manny used her Myal powers to hurt people that day, she lost all her powers of Myalism.

It wery difficult to remain faithful to the principles of Myal because of the tempation to use its powers for personal gain or revenge. It is said that some Myal-Healers who lost their powers became obeahman.

Today the practice of Myal is almost dead in Jamaica but the belief in Bush Medicine and Bush Bath is as strong as ever. It is quite natural for a Jamaican to tell you ......

Bush Medicine

Bit ter cirosee can cure nearly everthing.

Chainy-root an Strong-back wi gi stamina

Daily-cupa Garlic-tea wi bring dung blood-pressure.

Ginny-grass and Lime leaf wi cure yuh fever.

Pepper-leaf and Castorile wi bruk yuh bwile dem.

Divi-divi gargle wi cure yuh sore troat.

Rat-aise an Sinckle bible cure yuh sore foot

Duppy-Cho-Cho wi wash weh bad-luck.

Susumba leaf, Susumba pill wi wash out yuh system.

Ginger-root an Mint-tea fe gas an flatulance.

Broom-weed and Periwinkle fe palpatation.

Love-bush tea fe mirasme baby.

Semi-contract pull out cole (cold) outababy.

Sour-sap leaf good fe pain-a-joint.

We in-hittas and Rice-bittas cure yuh billiam

Majo-bittas and Rice-bittas cure yuh billiamness Donkey-weed and Pull-me-coat fe pain-a-belly.

Man Peabla, oman Peabla, Tennten fall back an lamon grass.

Mimaie root, gully root, granny back bone

Dead man git up an Bitta Guama Chipar turu

Coolie Bittas, Corrilla Bush an de ole compelance
weed

Sweet broom, tongue an granny cratch-cratch.

Duppy barzle an de goozoone weed.

Hunta Satam etc.

Short Forest

black nutition groups

Bush Medicina

His sar alrease can core mearly everyline.

Unalty-root an Strong-teody wil al desails.

Delive-oute Carlis-te et anima duna clood-pressutte.

Clong-other and Cascarile at broke, you built not.

Divisite in alless wi cure you core trost.

Not-alle an almoste athir ours you core trost.

Outply-dho-line at such was bad-lunk.

Outply-dho-line at such was bad-lunk.

Outply-dho-line at such was bad-lunk.

Other-root as sint-line as an alless.

Higgo-weed an Perislate at gas an Ilatables.

3 We read Tenyson & Shakespeane

+ some West Andraws poets were

David men ett up an steta Cumu Salvan Sanu

Conlis Bittes, Corpille Susk on de ole compalence

But the drums never stopped berting

-calypeony ments boands, local Quakrelle

lead tolony workshey wer de assen

Federal Festival.

plack militant groups

360

1080

mente songs fabout the absentness of me get one Jake our described ashes Dice on Bas, departe neer Carried

and when I was a child I used to love to listen to Jamestan Folk-Songs, Folk-Stories, Anancy Stories, legends, proverbs; listen to tales of ni-nights, dinky-minis, duppy-stories, rolling-calf, whoppingboy ..... at Christmas time I used to love to watch the John Cunno dancers ... and oh, I was fascinated by the drums at nights coming from the hills .... the Pokomina drums, the Burro drums .... all the things Jamaican were very much alive and vibrant around and about me. We were excited by them but somehow sensed that they were not considered respectable ... they had no social status ... they were not the things to which one should aspire ... not the things that one should desire to learn about or indulge in. In fact, they were to be deplored and despised as coming from the off springs of slaves, people who were illiterate, uncultured and downright stupid | ... had nothing uplifting to offer to the society ... had no history except that of slavery and savagery (barbarism) .... we were not allowed to sing the songs in school though we would sing them to each other in the schoolyard at recess time and found that all of us shared a common love for these songs and stories, things that were so much an indigenous part of Jamaica. We did not know the word indigenous but somehow we could feel it we

It did not make sense to me that everything concerning certain people was bad. Even as a child I never accepted this; I felt something was very wrong. (As I grew older I became more convinced that it was inconceivable that creative and artistic abilities which related to what I came to learn were styled as the "Under-privileged" those were with bad, your COLOUR was bad, your speech was bad .... yet/Most of the people I knew and loved, people who were good and kind to me had bad hair and bad colour and talked bad. I knew that the hair and colour part were not true and soon came to be certain that the matter of talking bad. the language part was not bad either. I was convinced that this language was good; the majority of Jamaicans spoke it, all Jamaicans understood it am it was the most natural and vital means of expression in the Country. Because it is rich in wit and honour, some people would dismiss the desaican talk lightly as a language of laughter and tend to ignore the fact that a vast number of Jamaicans for whom this has been first language for over the last three hundred years, have lived and loved

and suffered and rejoiced in the language, talking nothing else......

and these people have left us, a rich heritage of oral Literature and

Creative work in songs, in stories, legends and proverbs and vibrant

music of which we can be proud. I was proud of our heritage and felt

that I would like to do whatever possible to allow others to come to

share this pride ... I started to write in what was called the Jamaican
Dialect Language .... there were those who thought this was a very

backward step.

"Ban's ah Killin'" (218)

"No lickle twang" (209)

"Dry-foot bwoy" (205)

We were encouraged to sing the songs of foreign countries, wer extanght, foreign folk-dances and were taught that these foreign things were

infinitely better than things Jamaican ... on the whole, we should be ashamed of anything that had the flavour of Africa .... although there was no talk of race, infact there was not supposed to be any racism and our country was said to be free of "colour-prejudice." Yet, the general aspiration, the accepted trend was to try to be as white as possible.

"Pass fe white" (212) hear the dags
"Back to Africa" (212)

"White Pickney" (111)

"Chronic unemployment and bad conditions of work led to unrest all over the Island in 1938 ... the marches of protest were the clearest signs of the crisis. In this poem the Black Worker comes into his own a day and assumes authority and status over his traditional ruler, employer .... the word "Strike" was a new mame to many of the Under-privileged Jamaicans and a number of the people who were in the "Strike March" were unemployed persons ... the norm in those days for the Under-privileged was to be out of work. MISS LOU'S VIEWS . "OUT OF WORKERS".... Soon World-war II broke out and Jamaica as a Colony of England became involved. Jamaicans condemned Hitler and were in sympathy with England and willing to go to war to support Britain, but many did, not feel a personal involvement. "PERPLEX"

on the way

y to school w

the we passed the of

these people have left us, a rich heritage of oral Literature and Creative work in songs, in stories, legends and proverbs and vibrant music of which we have be proud I was proud of our heritage and felt that I would like that

dild agercoing one relation on our residence accurred to

TANGUAGE over post Autalian Are to share this pride ....

I started to write in what was called the Jamaican Dialect Language.)
What is known as the Jamaican dialect or patois, is derived

mainly from the English and African influences to which the Jamaican people have been exposed over the last three hundred years. Most of the African slaves who were brought to Jamaica in the 17th century were Ashanti and Kromanti people from West African who spoke the Twi language. Many of the Jamaican words in everyday usage are almost pure Twi) words.

Examples are .....

JAMAICAN WORD	MEANING	COMES	PROM	THI	E TWI WORD	MEANING
Kas-Kas	Mischief mak- ing (leading to a quarrel)	•	0	#8	Kasa-Kasa	Dispute or quarrel.
Nyam	To eat		0	n	Nyam	Food or Meat
Nyampa	Peeble		н	W	Nyans	Peeble
Bankra	Basket	-	69	40	Bankara	Trave lling basket
Ashan	Pulverised corn with sugar	•	es	n	Oslan	Parched ground corn
Katta	Used to cover crown of head for basket- carrying	*	10		Kata	Covering, protection.
Fufu	Pood boiled and pounded	. *	•		Pufuu	Yam or plantain boiled and pounded- bis- cuit.
Toto	Round cake		*	=	Toto	Round ginger flavoured cake
Su-su	Gossip	*	*	=	Su-sum	Utter a sus- picion
Sey-sey	Gossip		-	-	Sise	Talk a lot.

Then there are Jamaican words which some people consider entirely nonsense-words but again, these are practically pure African words. Examples: In Jamaica, "Chaka-chaka" used to mean disorderly - In Twi "Chaka-chaka means scatter. "NYaka-nyaka" meaning untidy or cut up-In Twi Nyaka-nynka means, cut into pieces. Jamaican "Buffo", meaning heavy Twi. Bofoo, meaning, swollen, big, heavy. Jamaican Kra-kra, meaning mervous - In Twi Kra-kra meaning restless. Jamaican "Chamba" signifying cut up and Chamba, Migerian, for disfigure. Jamaican "Napo", sleep, s sleepy - Twi Nnopapo for sleep well. Jamaican "Massu" to lift up - Twi

Masu, to lift, Jamaican Butu for short - Twi Butuw, to stoop.

OUTA WORKERS 1938

Listen noh Aunty Roachy sey she kyan fegat wat a great backative de outa-work people was to de workin' people demanding. Come de 1938 upstirrins of strikins an riot bruck outins an marchin an plain-talkin gains low wages and longula workin hours fe workers. Yes bwoy, every workersan strike was a strike-out fe both outa- workers an de outs workers dem was pon spot ready defent de worker dem cause. Lawks, Aunty Roachy sey she memba de firs' strike day wen a big gang a outa-work smady wid stick an halfa-brick was march up Orange Street an alhalla pon de top a dem voice "Lock up de shop an striket Stop work fe pittance! Stop work fo fippance! Come outs de shop an strike! Stop Work! Look One grocery man ketch him fraid an halls to door man Muscle-mout sey "Lif' up de bag a flour an meck we lock up quick." But same time de gang a outa workers lan' a de shop door an de ring leader man halla "Oruch a week yuh get Muscle-mout?" As Muscle-mout open him mout fe go sey "five shillin!" de shopkeeper halla under him breat! "sey poun", sey poun' sey Poun't" Muscle-mout Muscle-mout straighten up him mout an sey "One poun' a week" an fram dat day Muscle-mout start get twenty shilling a week. Him wages raise four times in one minute counta strike day outa-workers. Massi-me massa, dat was a day in 1938. Aunty Roachy sey dat she kyan fegat wen one a her lickle outa-work country cousin gal come home late an outa breat' pon de fus strike day night an her big sista who she wasa kotch wid a town so glad fe see de gal come home safe an soun' dat de sista get bex an halla;-

Gal wey yuh deh fram mawin ach?

Dah march wid strike noh?

Da h strike fe pay wen yuh naw work?

Gal how yuh bare-face soh?

S'pose policeman did teck yuh up?
S'pose dem did shoot yuh dung?
Wus ting wen oonoo Country gal
Get climatize to tung!

An de gal trow dung herself wid her eye dem a glissen wid joy-fulness an halla := 20-21/2000 efuces 'n( Now of pa sew eluped from sino Shet up yuh mout ma h meck me talk, How poor man reign tedeh, How we lick big shot till dem beg yelder your , word An shout an start fe pray an about dogs and There wrow-adus a sing gld a may has entitle term as alone one was We tun all de dung tung man laborating of draw outh oman fram de store, ou most solev sab a god wand iston agaz the take An son till fe we temps cool and in drow note say "Lift up do bar a flour un saok we look up quick." But sand bles We drive pon tram-car free of cost at those and mage the Dis like is fe we own, and ten dog week a dogso" those and the nestrations we block do line wid stone. Topog yes there was victori des ponde June-elocul del peri de "fres a lung ent" vas va admin admin and Yuh want see bare-foot nayga man and and and see the tions . Beel mi vel a s Dah direck mota-car, . and down and my ros Dah fling him han' an stop wite man you who well Men dem dah go too fast and moo Law at such Yuh want fe se me an Magay Wid stick sens we han'. Dah orda servant gal fe strike An dah captize dirt pan. Do in strike to pay you you now work?

> Soh me gwan bad jus! like de res! An nevah fraid at all. For small-fry wasa reign tedah, An big-shot got a fall.

> > Cat olimettes to rungi

Laughter is very important to the Jamaican, and in many cases the emphasis is placed on laughter and though the comedy contains the tragedy, it tends to over-power it. Take for instance, the drama and pathos and humour of the Street-vendor, who had to be on the constant watch for the policeman, because thoughs this was her only means of livelihood, it was against the law. The next poem "South Parade

Peddler" was written during the Second World War.

"South Parade Peddler" (27) "Candy Lady" (28) "Wen trouble teck" "Uriah Preach" W "He Bredda" "Cousin Joe" "Moon an Mango" "Street Bwoy" "Ped, Crossins" "Colonisation" "Home sickness" (35) Dirmin Nows bater "Jamaica Oman"

"Mawga cow a tun Bull mumma"

"PROVERBS"

"Every fish eena sea no shark"

"Every chain yuh hear a noh rollin' calf"

(Fear greater than reality)

"PRAISES"

"DUTTY TOUGH"

I me det from hors's

In Tayma chile (Duppen Marketi) parte \* Fins burny how.

The Tamaican theatre is now reflecting the realities of our life, creating our heroes + heroines, speaking our own language presenting the true Drama tragedy + comedy Bour own life-Style, treating our own Social remotional problems - postrayy our own unique way of Upo. The theatre is now reflecting the vidality of the powth a strong focus on the folk element Wealth of traditional customs, retuals. Rongs Stories lægends & proverhe which Etma stong & unending source Fox our mento-Reggel: "De rain a fall but de duty loin"
"Me 90 dah ful te 90 weed me grung" I man bown yal - Downa me wa work? I remember when we - a pery reel oh me yeny sey Zondon Igeban

We travelled to England To work, to school + frok our enthume our traditions with us to mingle with that of thour freign although the accepted trend was white of European the flavour of africa was ever present & Aten dominant. the stylenored is absorbed sometimes to be only 

THE REAL RATE OF THE PARTY OF T

street we are made - her when went ? The light for the through interest I

When I was a child I used to love to listen to Jamaican folksongs, Tik-stories, anancy stories, legends, proverbs; listen to steries of ni-nights, dinky-minis, duppy-stories, rolling-calf, whoppi ng-boy ... at Christmas time I used to love to watchthe John Cunno dancers ... and oh, I was facinated by the drugs at nights coming from the hills ... the Poktmina drums, the Burro drums ... all the things Jamaican were very much alive and vibrant around and about me. We were intrigued by them but somehow sensed that they were not considered respectable ... they had no social status ... they were not the things to which one should asspire ... not the things that one should desire to learn about or indulge in. In fact, they were to be deplored and despised as coming from the offsprings of slaves, people who were illiterate, uncultured and downright stupid ... had nothing uplifting to offer to the society ... had no history except that of slavery and savagery (barbarism) ... we were not allowed to sing the songs in School though we would sing them to each other in the schoolyard at recess time and found that all of us shared a nommon love for these songs and stories, things that were so much an indigenous part of Jamaica. We did not know the word indigenous but somehow we could feel it.

It did not make sense to me that everything concerning certain posople was bad. Even as a child I never accepted this; I felt something was very wrong. As I grew older I became more convinced that creative and artistic abilities it was inconceivable that there-things which related to what I came to learn were ##mewity- were styled as funder-privileged", were without value, were without beauty, were without grace. ... your hair was bad, your colour was bad, your speech was bad ... ye t most of the people I kne w and loved, people who were good and kind to me, 1 had bad hair and bad colour and talked bad. I knew that the hair and colour part wass not true and soon came to be certain that the matter of talking bad, the language part, was not bad either. I was convinced that this language was good; the majority of Jamaicans spoke it, all Jamaicans understood it and it was the most natural and vital means of expression in the country. Because it is rich in wit and humour, some people would dismiss the Jamaican-talk lightly as a language of laughter and tend to ignore the fact that a wast number of Jamaicans for whom this has been first language for ever over the last three hundred years, have lived and loved and suffered and rejoiced in the language, talking nothing else.

o, talking nothing glag. last thre mara, have lived and loved a wast musber of Jesalcans for whod s paen first language Highely as a language of laughter and Ignore the face, that In wit and humour, some people would the Jamelean-calk The Cheen expression in the country Because it is rich Musna understand Marylic was the most natural of your chat this language was good; the majority of Jameicana SElking between there, was not bed either. Sour part were not true and soon came to be certain that the had bad hear who rad talkon I knew that the hair the w and loved, people who were good end 'kind to me, ! bed to ruotos Four speech was bad ... ye t work of out walue, were without beauty, were without grace. ... your hal r to learn were missestay- were styled as funder-privileged", were withit and inconceivable that these takes which related to was I came organive and artistic abilities Ching was very wa backing more forth a that Daysould Virg pag THE DOE NOT DEL SERVER IN SHIPE Merching concerning certain indigenous but semahou we could feel it. so much an indigenous part of Jameica. We did not know the word shared a common love for these songs and stories, things that were each other in the schoolyard at recess time and found that all of us not allowed to sing the sches in School though we would sing them to history emcept that of slavery and savagery (barbaries) ... we were acupid ... imd nothing uplifting to offer to the montety ... had no of slaves, people she were illiterate, uncultured end downright they were to be deplored and desplace as coning from the offsprings things that one should desire to learn about or indulge in. In fact, they were not the things to which one should anapire ... not the were not considered respectable ... they had no social status ... about me, We were interigued by them but somehow sensed that they all the things Jameican were wory much alive and wibrent around and mights coming from the hills ... the Polimine drums, the Burro drums ... John Cumpo dancers ... and oh. I was facinated by the drums at whoppi ng-boy ... at Christmas time I need to love to watchthe atomise of mi-mights, dinky-mints, duppy-stories, rolling-calf, senge, falk-stories, anancy stories, legends, proverbs; listen to When I was a child I used to love to listen to Jamican folk... and these people have left us Jamaicans, a rich heritage of oral literature and creative work in songs, in stories, legends and proverbs and vibrant music of which we can be proud. I was proud of our heritage and felt that I would like to do whatever possible to allow others to come to share this pride ... I started to write in what was called the Jamaican-dialect ... there were those who thought this was a very backward step.

"Ban's ah Killin'" (218) Walles of the

who respected "No lickle twang" (209)

"Dry-foot bwoy" (205)

"Gay Paree" (207) Laugh with Louis
We were encouraged to sing the songs of foreign countries.

were taught foreign folk-dances and were taught that these foreign things were infinitely better than things Jamaican ... on the whole, we should be ashamed of anything that had the flavour of Africa ... although there was no talk of race, in fact there there was not supposed to be any racism and our country was said to be free of "colour-prejudice". Yet, the general aspiration, the accepted trend was to try to be as white as possible.

"Pass fe white" (212) V Su (1)
Pack to Africa "White picksey" (111)

laughter is very important to the Jamaican. In the words of an old Jamaican proverb "wi tek kin teet' kiba heart-bun", which means to take a smile to gover sorrow ... or ... it is more desirable to laugh than to cry ... or ... to strive for happiness is more desirable than to grieve. We find a great deal of this characteristic in the Jamaican and in many cases the emphasis is placed on laughter and though the comedy contains the tragedy, it tends to over-power it. Take for instance, the drama and pathos and humour of the Street-vendor, who had to be on the constant watch for the Policeman, because though this was her only means of livelihood, it was against the Law. The next poem "South Parade Peddler" was written during the Second Waold War.

Which Peddler was we one in the mango Shiet Burry or Mango

South Parade Pedder 27 Coundy Lady 28 Wentroubleteck Comend on Tanaca

When Child where not encouraged!

Eing fally sungs

Franching was bade,

West Tamal

Med Tamal

me old Jamaican proverb "wi tak kin teet' kita heart-bun"; which reans to take a smile to cover sorrow .. or ... it is more desirable to laush than to cry ... or ... to strive for happiness is more desirable than to grieve. We find a great deal of this characteristic tic in the Jamaican and in many cases the emphasis is placed on leasther and though the comedy contains the traindy, it tends to over page dir Cabe by instance the direction and humoun of prejitest vandor, who had to be on the constant watch for the foliceran; secuse though this was her only means of the law. The next poem "south Parade

Laughter is wery important to the Jamaionn. In the words of

Sand to Attended (111)

"Fass fo white" - (212) V 244 (1

were taught foreign folk-dances and were taught that these foreign things were infinitely better than things Jamaloon ... on the whole, we should be eshamed of anything that had the flavour of Africa ... although there was no talk of race, in fact there there was not supposed to be any racins and our country was said to be free of "colour-prejudice". Yet, the reneral aspiration, the accepted trend was to try to be as white as possible.

We were encouraged to sing the songs of foreign countries,

"Dry-foot buoy" (205)

"No lickle tweng" (209)

"Ban's ah Killin" (218)

oral literature and creative work in songs, in stories, legends and proverbs and vibrant music of which we can be proud. I was proud of our heritage and felt that I would like to do whatever possible to allow others to come to share this pride ... I started to write in what was called the Jensices-dialect ... there were those who thought this was a very backward step.

In last of the las

When I was a child I used to love to listen to Jamaican folksongs, filk-stories, anancy stories, legends, proverbs; listen to stories of ni-nights, dinky-minis, duppy-stories, rolling-calf, whoppi ng-boy ... at Christmas time I used to love to watchthe John Cunno dancers ... and oh, I was facinated by the drums at nights coming from the hills ... the Pokimina drums, the Burro drums ... all the things Jamaican were very much alive and vibrant around and excited about me. We were intrinued by them but somehow sensed that they were not considered respectable ... they had no social status ... they were not the things to which one should emspire ... not the things that one should desire to learn about or indulge in. In fact, they were to be deplored and despised as coming from the offsprings of slaves, people who were illiterate, uncultured and downright stupid ... had nothing uplifting to offer to the society ... had no history except that of slavery and savagery (barbarism) ... we were not allowed to sing the songs in School though we would sing them to each other in the schoolyard at recess time and found that all of us shared a common love for these songs and stories, things that were so much an indigenous part of Jamaica. We did not know the word indigenous but somehow we could feel it.

It did not make sense to me that everything concerning certain posople was bad. Even as a child I never accepted this; I felt something was very wrong. As I grew older I became more convinced that creative and artistic abilities it was inconceivable that these-things which related to what I came to learn were Memerics- were styled as YUnder-privileged", were without value, were without beauty, were without grace. ... your hai r was bad, your colour was bad, your speech was bad ... ye t most of the people I kne w and loved, people who were good and kind to me, 1 had bad hair and bad colour and talked bad. I knew that the hair and colour part ware not true and soom came to be certain that the matter of talking bad, the language part, was not bad either. I was convinced that this language was good; the majority of Jamaicans spoke it, all Jamaicans understood it and it was the most natural and vital means of expression in the country. Because it is rich in wit and humour, some people would dismiss the Jamaican-talk lightly as a language of laughter and tend to ignore the face that a wast number of Javaicans for whom this has been first language

... and these people have left us Jamaicans, a rich heritage of oral literature and creative work in songs, in stories, legends and proverbs and vibrant music of which we can be proud. I was proud of our heritage and felt that I would like to do whatever possible to allow others to come to share this pride ... I started to write in what was called the Jamaican-dialect ... there wer e those who thought this was a very backward step.

"Ban's ah Killin'" (218)

"Mo liokle twang" (209)

"Dry-foot bwoy" (205)

"Gay Paree" (207)

We were encouraged to sing the songs of foreign countries, were taught foreign folk-dances and were taught that these foreign things were infinitely better than things Jamaican ... on the whole, we should be ashamed of anything that had the flavour of Africa ... although there was no talk of race, in fact there there was not supposed to be any racism and our country was said to be free of "colour-prejudice". Yet, the seneral aspiration, the accepted trend was to try to be as white as possible.

"Pass fe white" (212)

"White pickney" (111)

Laughter is very important to the Jamaican. In the words of an old Jamaican proverb "wi tek kin teet" kiba heart-bun", which means to take a smile to cover sorrow ... or ... it is more desirable to laugh than to cry ... or ... to strive for happiness is more desirable than to grieve. We find a great deal of this chara oteristic in the Jamaican and in many cases the emphasis is placed on laughter and though the comedy contains the tragedy, it tends to over-power it. Take for instance, the drama and pathos and humour of the Street-vendor, who had to be on the constant watch for the Policeman, because though this was her only means of livelihood, it was against the Law. The next poem "South Parade Peddler" was written during the Second Waold War.

Hard net s'custors